

**Zeitschrift:** Schweizerisches Handelsamtsblatt = Feuille officielle suisse du commerce = Foglio ufficiale svizzero di commercio  
**Herausgeber:** Staatssekretariat für Wirtschaft  
**Band:** 23 (1905)  
**Heft:** 170

**Heft**

### **Nutzungsbedingungen**

Die ETH-Bibliothek ist die Anbieterin der digitalisierten Zeitschriften. Sie besitzt keine Urheberrechte an den Zeitschriften und ist nicht verantwortlich für deren Inhalte. Die Rechte liegen in der Regel bei den Herausgebern beziehungsweise den externen Rechteinhabern. [Siehe Rechtliche Hinweise.](#)

### **Conditions d'utilisation**

L'ETH Library est le fournisseur des revues numérisées. Elle ne détient aucun droit d'auteur sur les revues et n'est pas responsable de leur contenu. En règle générale, les droits sont détenus par les éditeurs ou les détenteurs de droits externes. [Voir Informations légales.](#)

### **Terms of use**

The ETH Library is the provider of the digitised journals. It does not own any copyrights to the journals and is not responsible for their content. The rights usually lie with the publishers or the external rights holders. [See Legal notice.](#)

**Download PDF:** 29.03.2025

**ETH-Bibliothek Zürich, E-Periodica, <https://www.e-periodica.ch>**

**Abonnements:**

Schweiz: Jährlich Fr. 6.  
2<sup>tes</sup> Semester . . . 3.  
Ausland: Zuschlag des Post.  
Es kann nur bei der Post  
abonnirt werden.

Prix einzelner Nummern 10 Cts.

**Abonnements:**

Suisse: un an . . . fr. 6.  
2<sup>e</sup> semestre . . . 3.  
Etranger: Plus frais de port  
On s'abonne exclusivement  
aux offices postaux.

Prix du numéro 10 cts.

# Schweizerisches Handelsamtsblatt

## Feuille officielle suisse du commerce — Foglio ufficiale svizzero di commercio

Erscheint 1—2 mal täglich, ausgenommen Sonn- und Feiertage.	Redaktion und Administration im Eidgenössischen Handelsdepartement.	Rédaction et Administration au Département fédéral du commerce.	Paraît 1 à 2 fois par jour, les dimanches et jours de fête exceptés.
Annoncen-Pacht: <b>Rudolf Mosse</b> , Zürich, Bern etc. Insertionspreis: 25 Cts. die viergespaltene Borgiszelle (für das Ausland 35 Cts.).		Régie des annonces: <b>Rodolphe Mosse</b> , Zurich, Berne, etc. Prix d'insertion: 25 cts. la ligne d'un quart de page (pour l'étranger 35 cts.).	

**Inhalt — Sommaire**

Handelsregister. — Registre du commerce. — Schweizerische Emissionsbanken: Notenverkehr; Monatsbilanz; Generalmonatsbilanz. — Banques d'émission suisses: Mouvement de billets; Bilan mensuel; Bilan général mensuel.

### Amtlicher Teil — Partie officielle

#### Handelsregister. — Registre du commerce. — Registro di commercio.

#### I. Hauptregister. — I. Registre principal. — I. Registro principale.

**Bern — Berne — Berna**

*Bureau Aarwangen.*

1905. 19. April. Inhaberin der Firma **E. Bühler-Leu** in Madiswil ist Frau Elisabeth Bühler verwitwete Leu, geborne Zumbach, Ehefrau des Rudolf Bühler, von Bannwil, in Madiswil. Natur des Geschäftes: Kästuchfabrikation und Handel mit Käseerzeugnissen (Art. 35 O. R.).

19. April. Die Firma **J. Künzi** in Langenthal (S. H. A. B. Nr. 162 vom 9. Juli 1894, pag. 661, und Nr. 264 vom 21. September 1896, pag. 1087) ist infolge Verkaufs des Geschäftes erloschen.

19. April. Inhaber der Firma **Fritz Marti** in Langenthal ist Friedrich Marti, von und in Langenthal. Natur des Geschäftes: Spezereien, Farbstoffe, Waffenhandlung, Pulver- und Munitionsdepot, an der Farbgrasse Nr. 114.

*Bureau Interlaken.*

17. April. Inhaber der Firma **Adolf Amacher-Schild** in Brienzwiler, ist Adolf Amacher, von Oberried, in Brienzwiler. Natur des Geschäftes: Weinverkauf über die Gasse. Geschäftslokal in Brienzwiler.

**Solothurn — Soleure — Soletta**

*Bureau Olten.*

1905. 19. April. Unter dem Namen **Pistolensclub Schönenwerd** besteht, mit Sitz in Schönenwerd, ein Verein, welcher den Zweck verfolgt, den Pistolen- und Revolver tragenden Militärs und den Liebhabern des Pistolen- und Revolververschleßens Gelegenheit zur Einübung im sichern Gebrauch der Handfeuerwaffe zu bieten. Die Statuten sind am 20. August 1900 festgesetzt worden. Die Mitgliedschaft wird erworben durch Anmeldung beim Vorstand und Aufnahme durch Beschluss der Vereinsversammlung. Der Jahresbeitrag wird jeweilen für ein Jahr von der Generalversammlung bestimmt. Der Austritt kann jederzeit stattfinden und erfolgt durch schriftliche Erklärung, durch Tod oder durch Ausschluss seitens der Vereinsversammlung. Die Organe des Vereins sind: die Generalversammlung und ein Vorstand von drei Mitgliedern. Namens des Vereins führen der Präsident und der Aktuar des Vorstandes in kollektiver Zeichnung die rechtsverbindliche Unterschrift. Präsident ist Iwan Bally; Aktuar: J. Widmer-Roth, beide wohnhaft in Schönenwerd.

**Basel-Stadt — Bâle-Ville — Basilea-Città**

1905. 17. April. Die Firma **A. Kiefer** vormals **Rob. Saur** in Basel (S. H. A. B. Nr. 260 vom 15. Oktober 1897, pag. 1065) ist infolge Verzichtes des Inhabers erloschen.

17. April. Die Firma **Friedrich Walter** in Basel (S. H. A. B. Nr. 139 vom 3. April 1905, pag. 553) ist infolge Konkurses des Inhabers von Amtswegen gestrichen worden.

18. April. Die Kollektivgesellschaft unter der Firma **Briner & Cie** in Basel (S. H. A. B. Nr. 189 vom 11. Mai 1903, pag. 754) hat sich aufgelöst; die Firma ist erloschen. Aktiven und Passiven gehen über an die Firma «H. Sommerhalder».

18. April. Inhaber der Firma **H. Sommerhalder** in Basel ist Hans Sommerhalder, von und in Basel. Die Firma übernimmt Aktiven und Passiven der erloschenen Firma «Briner & Cie». Natur des Geschäftes: Conestiblesversandgeschäft. Geschäftslokal: Steinenvorstadt 42.

18. April. Die Firma **C. Geldner** in Basel (S. H. A. B. Nr. 181 vom 9. Mai 1902, pag. 721) widerruft die an Max Geldner erteilte Prokura.

18. April. Aus dem Verwaltungsrat der **Aktiengesellschaft** unter der Firma **Schweizerische Eisenbahnbank** in Basel (S. H. A. B. Nr. 109 vom 1. Mai 1894, pag. 444) ist Rudolf Albert Köchlin-Hoffmann ausgeschieden und seine Unterschrift erloschen. In den Verwaltungsrat und zum Mitglied des leitenden Ausschusses wurde gewählt Eduard Riggbach, Ingenieur, von und in Basel. Derselben wurde als Mitglied des leitenden Ausschusses die Unterschrift erteilt kollektiv mit einem andern Unterschriftsberechtigten.

**Waadt — Vaud — Vaud**

*Bureau de Lausanne.*

1905. 17. avril. Le chef de la maison **Joseph Savoy**, à Lausanne, est Joseph-Louis Savoy, d'Attalens (Fribourg), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Exploitation du Café du Chemin-Neuf, 11, Rue du Chemin Neuf.

17. avril. Sous la raison sociale **Société suisse de Métallurgie** (Schweizerische Metallurgische Gesellschaft), est fondé une société anonyme qui a son siège principal à Lausanne et pour but l'acquisition et l'exploitation de toutes inventions et de tous procédés dans le domaine de

la métallurgie ainsi que l'achat, la fabrication et la vente de tous produits métallurgiques. Les statuts de la société portent la date du 23 mars 1905. La durée de la société est illimitée. Le capital social est de cent mille francs (fr. 100,000), divisé en deux cents actions de cinq cents francs chacune libérées d'un cinquième. Les titres d'actions demeureront nominatifs jusqu'à versement intégral du cinquante pour cent de la valeur nominale. Après ce versement, les titres d'actions seront délivrés au porteur. Les publications de la société ont lieu dans la Feuille officielle suisse du commerce. La société est représentée vis-à-vis des tiers par un directeur nommé par le conseil d'administration; la société est engagée par la signature du directeur. Le directeur de la société est Jacques Dommergue, ingénieur, de Mayschoss (Prusse Rhénane), domicilié à Bâle.

17. avril. Suivant statuts notariés **Albert Perrin** en date du 3 avril 1905, il a été formé une société anonyme ayant pour objet l'acquisition d'immeubles sis au territoire de Lausanne, l'aménagement de ces immeubles, leur location, leur revente et tous actes commerciaux et industriels que comportent ces diverses opérations. La raison sociale est Société immobilière de Ben-Posta. Le siège de la société est à Lausanne. La durée est illimitée. Le capital social est de trois cent mille francs, divisé en six cents actions de cinq cents francs chacune au porteur. Les publications imposées par les statuts ou par la loi sont faites dans la Feuille des avis officiels du canton de Vaud. La société est administrée par un conseil d'administration composé de deux à cinq membres. Il décide des achats, ventes, échanges et de toutes constitutions ou libérations de servitudes, emprunts, placements hypothécaires, postpositions ou libérations d'hypothèque et gère tous les biens meubles et immeubles de la société. La société est engagée vis-à-vis des tiers par la signature de deux membres du conseil d'administration signant collectivement. Le conseil d'administration est composé de: Charles Melley, architecte, et Louis de Roguin, banquier, les deux domiciliés à Lausanne.

18. avril. La raison **Ami Margot-Ormond**, à Lausanne, épicerie, fruits et légumes (F. o. s. du c. du 4 mai 1904, n<sup>o</sup> 185, page 737), est radiée ensuite de remise de commerce.

18. avril. Le chef de la maison **P. Ed. Hofer**, à Lausanne, est Pierre-Edouard Hofer, des Eaux-Vives (Genève), domicilié à Lausanne. Genre de commerce: Epicerie, fruits et légumes. Magasin: 4, Avenue Villamont.

#### Notenverkehr zwischen den schweizerischen Emissionsbanken Mouvement de billets entre les Banques d'émission suisses Im Monat März 1905 — au mois de mars 1905.

Ordre n <sup>o</sup> d'émission	Banken — Banques	Erhaltene eigene Noten	
		Propres billets reçus	Billets capotés à la Banque qui les a émis
		Fr.	Fr.
1	St. Gallische Kantonalbank . . . . .	566,700	166,100
2	Basellandschaftliche Kantonalbank . . . . .	23,250	8,900
3	Kantonalbank von Bern . . . . .	264,700	480,000
4	Banca cantonale ticinese . . . . .	36,750	42,500
5	Bank in St. Gallen . . . . .	639,600	97,800
6	Crédit agricole et industriel de la Broye . . . . .	18,550	8,700
7	Thurgauische Kantonalbank . . . . .	76,800	61,500
8	Aargauische Bank . . . . .	105,150	29,850
9	Toggenburger Bank . . . . .	19,350	54,050
10	Banca della Svizzera italiana . . . . .	44,850	4,150
11	Thurgauische Hypothekenbank . . . . .	15,200	19,250
12	Graubündner Kantonalbank . . . . .	75,900	87,500
13	Luzerner Kantonalbank . . . . .	109,100	282,900
14	Banque du commerce . . . . .	298,300	576,350
15	Appenzel A.-Rh. Kantonalbank . . . . .	48,900	11,900
17	Bank in Basel . . . . .	322,650	691,650
18	Bank in Luzern . . . . .	70,500	62,700
21	Zürcher Kantonalbank . . . . .	227,700	864,150
23	Bank in Schaffhausen . . . . .	75,500	16,050
24	Banque cantonale fribourgeoise . . . . .	37,050	50
26	Banque cantonale vaudoise . . . . .	194,850	207,000
27	Ersparniskasse des Kantons Uri . . . . .	27,050	—
30	Kantonale Spar- und Leihkasse von Nidwalden . . . . .	15,350	1,550
31	Banque cantonale neuchâteloise . . . . .	145,600	22,650
32	Banque commerciale neuchâteloise . . . . .	176,150	19,200
32	Schaffhauser Kantonalbank . . . . .	45,150	35,250
33	Glarner Kantonalbank . . . . .	44,450	64,150
34	Solothurner Kantonalbank . . . . .	90,050	40,950
35	Obwaldner Kantonalbank . . . . .	20,350	8,100
36	Kantonalbank Schwyz . . . . .	60,800	41,000
37	Credito Ticinese . . . . .	57,050	—
38	Banque de l'Etat de Fribourg . . . . .	95,000	16,750
39	Zuger Kantonalbank . . . . .	70,050	30,050
40	Banca popolare di Lugano . . . . .	58,250	22,850
41	Basler Kantonalbank . . . . .	210,200	137,500
42	Appenzel I.-Rh. Kantonalbank . . . . .	6,500	7,500
<b>Total</b>		<b>4,170,250</b>	<b>4,170,250</b>
		JANUAR - Janvier . . . . .	6,005,200
		FEBRUAR - Février . . . . .	4,411,350
		Durchschnitt des II. Semesters 1904	4,094,200
		Moyenne du II <sup>e</sup> semestre 1904	4,094,200

## III. Monatsbilanz 1905 der Schweizerischen

vom 31.

III<sup>e</sup> Bilan mensuel de 1905 des banques

du 31

## Aktiven

Nr.	Firma. — Raison sociale.	Kassa — Caisse						Disponibles Guthaben. — Créances, à vue						Wechselerforderungen					
		Gezeichnetes Metallgeld *)		Billets in Kasse		Billets anderer Banken (Banken *)		Uebrig. Kassebestände *)		Bankguthaben (kompensiert)		Korrespondent-Debitoren		Diverse *)		Schweizer-Wechsel *)		Wechsel auf das Ausland	
		Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	7,110,826	—	253,700	—	232,581	62	78,556	23	60,223	02	184,399	51	—	—	4,964,249	92	1,384,915	55
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	1,462,840	—	10,900	—	107,968	05	27,742	58	35,755	11	421,722	54	—	—	1,681,519	53	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	11,023,390	—	816,750	—	1,807,775	95	94,155	60	183,995	18	24,238,601	68	—	—	11,154,120	34	2,615,656	61
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	872,355	—	20,950	—	147,492	50	112,571	88	522,107	85	1,352,224	44	—	—	1,684,867	13	1,159,665	84
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	7,842,540	—	378,500	—	261,433	61	12,442	14	243,801	16	308,470	77	4,710	10	6,879,838	01	65,842	45
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	479,150	—	29,600	—	47,743	—	5,275	75	91,681	18	26,621	80	9,897	50	813,132	09	—	—
7	Thurg. Kantonalbank, Weinfelden	2,602,960	—	49,600	—	514,802	01	195,548	35	129,873	90	1,148,590	50	—	—	6,462,948	11	2,025,185	71
8	Aargauische Bank, Aarau	2,736,105	—	101,700	—	21,265	44	30,561	81	11,944	25	725,944	35	18,180	55	2,139,679	02	434,210	93
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	654,140	—	23,400	—	565,156	89	220,481	09	185,040	58	1,007,151	10	11,382	28	2,867,597	77	399,867	13
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	1,285,600	—	10,350	—	47,321	42	105,425	06	125,892	88	3,052,655	25	109,707	68	3,051,213	62	262,976	75
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	591,355	—	25,600	—	284,587	10	69,968	20	198,514	20	631,549	80	—	—	469,567	45	137,110	15
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	1,876,455	—	119,500	—	273,045	98	35,598	84	234,961	62	179,082	51	25,009	—	6,665,386	56	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	3,166,655	—	403,900	—	647,634	61	38,574	89	87,892	82	199,613	22	34,839	45	5,377,586	75	24,691	30
14	Banque du commerce, Genève	10,717,475	—	298,100	—	824,000	62	16,752	18	162,322	30	972,015	10	1,113,988	90	13,328,487	35	5,846,804	05
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	1,388,120	—	17,250	—	86,627	13	16,764	89	135,161	98	20,586	40	—	—	1,388,062	41	9,947	85
17	Bank in Basel, Basel	11,619,315	—	387,000	—	2,649,268	09	128,778	31	913,280	45	631,479	60	—	—	10,085,052	14	3,074,319	35
18	Bank in Luzern, Luzern	2,616,930	—	16,200	—	295,251	28	314,702	67	29,371	26	1,573,953	13	—	—	2,750,540	14	34,151	55
21	Zürcher Kantonalbank, Zürich	16,109,610	—	449,750	—	1,732,567	44	810,245	75	1,816,288	29	4,488,446	52	35,938	60	30,569,308	21	13,738,541	20
23	Bank in Schaffhausen, Schaffhausen	1,486,580	—	65,650	—	139,880	75	49,137	15	104,725	01	386,417	84	57,064	88	954,373	58	423,024	51
24	Banque cantonale fribourgeoise, Fribourg	686,605	—	2,550	—	49,688	71	9,311	50	85,004	74	147,986	10	—	—	1,637,904	95	—	—
26	Banque cantonale vaudoise, Lausanne	4,983,950	—	156,000	—	224,745	28	30,472	45	1,887,385	19	1,034,524	77	556,301	72	22,464,443	72	51,626	50
27	Ersparniskasse des Kantons Uri, Altdorf	648,580	—	38,550	—	26,229	14	10,694	41	134,835	93	156,476	19	—	—	388,440	56	3,856	35
28	Kant. Spar- u. Leihkasse v. Nidwald, Stans	478,285	—	—	—	42,285	42	8,337	45	76,337	87	69,810	24	—	—	561,709	12	—	—
28	Banque cantonale neuchâtoise, Neuchâtel	3,814,075	—	—	—	275,344	90	27,244	28	350,515	03	2,080,969	55	35,968	82	7,998,404	33	1,112,801	45
31	Banque comm <sup>e</sup> neuchâtoise, Neuchâtel	3,297,115	—	38,600	—	108,675	37	7,400	79	1,167,219	28	635,006	43	62,071	60	5,540,882	—	13,308	80
32	Schaffhauser Kantonalbank, Schaffhausen	1,148,020	—	34,150	—	151,296	95	14,078	70	34,286	28	106,080	28	68,845	26	1,080,053	63	71,145	64
32	Glarner Kantonalbank, Glarus	1,166,460	—	49,600	—	78,212	41	41,553	14	247,620	35	961,179	86	—	—	2,778,968	44	88,968	62
34	Solothurner Kantonalbank, Solothurn	2,888,935	—	51,550	—	324,661	06	20,200	20	45,208	—	351,133	02	11,001	60	3,317,607	64	1,341	14
35	Obwaldner Kantonalbank, Sarnen	423,280	—	15,400	—	37,688	09	8,220	75	47,943	05	46,547	51	—	—	416,870	66	—	—
36	Kantonalbank Schwyz, Schwyz	1,283,755	—	5,100	—	39,827	06	6,315	60	98,821	52	233,122	18	—	—	2,520,913	69	306	10
37	Credito Ticinese, Locarno	966,355	—	31,650	—	45,506	99	45,196	50	758,472	17	174,410	09	7,254	66	2,798,795	53	430,285	11
38	Banque de l'Etat de Fribourg	2,139,305	—	17,700	—	243,148	48	10,111	77	691,744	89	490,832	20	243,250	62	4,622,846	67	—	—
38	Zuger Kantonalbank, Zug	1,837,240	—	13,400	—	149,938	62	15,938	79	40,138	05	280,224	77	—	—	465,564	44	13,871	50
40	Banca popolare di Lugano, Lugano	1,636,655	—	26,850	—	37,481	82	64,967	48	103,045	02	651,721	47	93,217	82	1,231,415	48	192,772	32
41	Basler Kantonalbank, Basel	4,506,255	—	390,250	—	366,659	99	110,418	32	337,078	66	436,124	63	—	—	11,370,189	48	1,170,492	98
42	Appenzell I.-Rh. Kantonalbank, Appenzell	451,800	—	500	—	12,987	70	4,468	35	100,075	86	274,686	43	—	—	795,751	23	27,452	60
		116,594,040	—	4,394,250	—	12,916,599	37	2,398,028	34	11,485,731	03	49,649,260	93	2,878,805	40	183,224,607	19	34,565,025	94
		186,197,915. 71						64,013,797. 36						274,923,967. 28					

\*) Inkl. Guthaben bei der Abrechnungsstelle. \*) Scheidemünzen, fremde Münzen und Noten. \*) Inkl. ausstehende Platzwechsel und schuldloseine.

\*) Compris l'avoir à la chambre de compensation. \*) Monnaies d'appoint, billets et monnaies étrangers. \*) Compris effets sur place non rentrés.

## Passiven

Nr.	Firma. — Raison sociale.	Noten-Emission		Andere fällige Schulden — Autres engagements à vue								Wechsel-Engagements sur							
		Emission de billets		Giro- und Checks-Conti		Depositen und Kassascheine		Bankguthaben u. Zwangsanlagen (kompensiert)		Korrespondent-Kreditoren		Konto-Korrent-Kreditoren *)		Diverse *)		Eigenwechsel			
		Noten-Zirkulation	Eigene Noten in Kasse	Comptes de virements et de chèques	Bons de caisse et de dépôts	Bankguthaben u. Zwangsanlagen (kompensiert)	Correspondants créanciers	Comptes courants créanciers *)	Divers *)	Billets à ordre à terme									
Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.	Fr.	Ot.		
1	St. Gallische Kantonalbank, St. Gallen	13,896,300	—	253,700	—	4,402	84	—	—	97,938	11	118,346	09	7,820,220	09	—	—	—	—
2	Basellandschaftl. Kantonalbank, Liestal	2,639,100	—	10,900	—	—	—	—	—	15,517	50	109,155	40	—	—	—	—	—	—
3	Kantonalbank von Bern, Bern	18,073,250	—	816,750	—	—	—	—	—	284,421	67	1,948,121	63	84,221,745	99	—	—	—	—
4	Banca cantonale ticinese, Bellinzona	1,879,050	—	20,950	—	—	—	—	—	87,170	28	1,671,858	79	2,916,887	05	34,824	—	280,000	—
5	Bank in St. Gallen, St. Gallen	17,171,500	—	378,500	—	118,879	37	—	—	51,553	37	2,423	35	696,226	77	86	05	—	—
6	Crédit agr. et indust. de la Broye, Estavayer	945,400	—	29,600	—	—	—	—	—	4,234	51	11,904	48	301,282	41	177	75	—	—
7	Thurgauische Kantonalbank, Weinfelden	4,325,400	—	49,600	—	—	—	—	—	81,690	06	197,666	39	—	—	—	—	129,713	55
8	Aargauische Bank, Aarau	5,598,300	—	101,700	—	—	—	268,935	13	45,950	42	443,055	62	5,571,342	59	—	—	—	—
9	Toggenburger Bank, Lichtensteig	951,600	—	23,400	—	—	—	—	—	240,880	71	742,878	85	5,774,184	14	76,475	—	—	—
10	Banca della Svizzera italiana, Lugano	2,914,650	—	10,350	—	—	—	—	—	24,961	82	678,446	99	2,026,482	70	6,809	25	—	—
11	Thurg. Hypothekbank, Frauenfeld	974,400	—	25,600	—	—	—	—	—	30,483	05	117,790	25	2,623,619	35	83,375	—	4,809,383	80
12	Graubündner Kantonalbank, Chur	8,780,500	—	119,600	—	—	—	—	—	30,970	69	141,356	85	4,305,284	88	126,775	40	—	—
13	Luzerner Kantonalbank, Luzern	5,446,100	—	403,900	—	1,647,462	72	—	—	56,222	72	385,509	45	8,587,581	84	—	—	—	—
14	Banque du commerce, Genève	28,201,900	—	298,100	—	2,037,493	45	—	—	150,352	20	—	—	—	—	17,664	—	—	—
15	Appenzell A./Rh. Kantonalbank, Herisau	2,907,750	—	17,250	—	—	—	—	—	32,279	77	39,738	40	2,403,410	88	—	—	—	—
17	Bank in Basel, Basel	22,818,000	—	387,000	—	4,811,077	65	—	—	1,431,620	84								

# Emissionsbanken (inklusive Zweiganstalten)

März 1905.

d'émission suisses (y compris les succursales)

mars 1905.

Actif

Andere Forderungen auf Zeit — Autres créances à terme										Feste Anlagen — Placements fixes								Ausstehendes und Aktienkapital		Total	Nr.	
Wechsel mit Faustpfand *)		Konto-Korrent-Debitoren		Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit		Hypothekaranlagen		Effekten		Diverse *)		Mobilien und Immobilien		Kommanditen		Gesellschafts-Conti		Capital non versé de detentions et sur actions				
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.			
—	—	6,596,276	62	5,800,470	90	67,148,007	11	8,096,310	80	—	—	106,523	19	—	—	2,605,140	11	—	—	104,122,129	58	1
577,015	95	659,576	27	2,094,292	50	48,046,108	80	1,300,112	50	—	—	37,000	—	—	—	1,725,932	86	—	—	58,078,486	69	2
2,059,127	15	28,047,284	88	5,543,471	75	2,184,666	85	20,995,184	89	—	—	2,584,327	30	—	—	449,172	31	—	—	108,797,860	44	3
715,000	—	18,802,886	80	—	—	2,258,595	67	4,140,004	77	8,701	50	70,000	—	246,501	—	263,527	33	—	—	27,863,810	57	4
6,035,450	—	2,973,251	20	1,226,450	—	225,920	25	2,504,086	15	—	—	145,001	—	550,000	—	16,152	70	—	—	29,476,954	54	5
—	18,130	2,160,189	58	—	—	109,571	65	1,395,523	80	6,131	67	91,225	74	25,000	—	28,512	54	—	—	5,329,286	55	6
419,500	—	13,667,772	98	4,201,539	43	115,612,835	91	6,113,081	10	—	—	344,019	04	—	—	3,425,679	93	—	—	156,913,418	98	7
1,794,228	—	5,053,265	25	1,320,763	95	86,373,285	40	5,812,361	85	—	—	143,000	—	—	—	738,665	16	—	—	57,453,053	96	8
871,914	80	21,721,272	62	5,686,197	53	13,876,262	54	1,935,854	08	—	—	365,096	98	—	—	59,373	37	—	—	49,747,158	70	9
1,013,445	—	3,725,929	29	—	—	788,330	—	8,795,968	70	2,454	—	170,728	36	99,579	45	61,488	10	500,000	—	28,209,065	56	10
98,047	60	8,899,598	55	2,558,065	40	85,567,412	65	1,217,686	75	—	—	990,312	—	—	—	3,621,077	80	—	—	104,860,357	45	11
724,900	—	6,960,590	58	2,052,085	65	23,562,963	47	13,627,999	—	—	—	40,485	—	—	—	881,741	—	—	—	57,264,808	66	12
2,535,205	—	11,284,253	90	23,771,016	72	15,319,497	41	12,177,669	10	—	—	10,823	40	—	—	2,090,413	46	—	—	87,769,337	03	13
690,700	—	787,021	55	—	—	—	—	3,514,284	55	—	—	400,000	—	—	—	93,538	60	—	—	38,767,440	20	14
—	—	1,585,332	75	13,887,457	25	1,726,310	55	2,687,886	15	—	—	78,645	71	—	—	153,851	82	—	—	23,131,034	39	15
9,729,909	25	4,180,190	60	3,284,000	—	—	—	5,440,124	60	—	—	450,000	—	—	—	33,933	70	—	—	51,596,590	09	17
2,354,525	—	15,952,594	48	6,967,980	—	—	—	7,507,724	40	15,338	95	1,295,750	—	—	—	684,665	40	6,000,000	—	58,023,628	26	18
11,067,328	90	31,771,105	07	11,063,249	25	178,909,325	11	10,346,717	20	—	—	1,426,063	92	158,987	20	4,588,061	04	—	—	818,651,486	70	21
226,667	10	5,498,059	36	2,651,719	85	1,939,689	95	4,379,911	39	—	—	814,651	60	—	—	215,752	55	—	—	18,803,685	82	23
—	—	2,579,637	50	17,216	—	83,613	90	1,461,944	30	—	—	448,070	57	—	—	14,681	71	—	—	7,224,214	98	24
5,372,251	60	18,999,399	83	11,939,642	20	5,007,249	60	14,454,416	50	1,808,312	69	1,131,695	93	—	—	509,511	75	—	—	90,606,929	73	26
199,436	—	1,304,509	45	3,502,116	12	1,912,455	28	5,400,297	50	166,174	13	9,797	78	—	—	203,127	44	—	—	14,051,515	23	27
249,590	—	1,050,004	66	2,803,223	33	1,381,739	81	1,716,235	—	—	—	1,000	—	—	—	194,518	82	—	—	8,575,046	75	28
1,736,725	80	7,295,078	39	3,869,171	95	24,087,721	25	4,419,005	05	15,661	05	390,363	55	—	—	833,075	90	—	—	57,837,618	80	30
1,200,400	90	1,328,180	13	—	—	—	—	1,811,833	90	—	—	153,070	70	—	—	226,378	10	—	—	15,664,448	—	31
1,113,550	20	1,756,055	19	1,078,590	90	13,947,910	05	3,093,077	42	—	—	218,391	40	—	—	421,856	06	—	—	24,326,777	96	32
214,850	—	2,027,770	57	2,941,226	80	9,095,456	85	6,687,252	55	—	—	45,100	—	—	—	876,292	49	—	—	26,700,511	58	33
210,015	70	2,732,998	87	9,968,239	87	47,243,112	92	6,333,442	22	—	—	361,842	88	—	—	1,504,963	45	—	—	74,851,072	85	34
160,850	—	1,065,751	26	831,446	28	4,167,906	41	999,370	—	—	—	—	—	—	—	5,617	29	—	—	8,226,341	25	35
135,000	—	1,576,275	14	6,947,647	13	7,357,142	61	4,833,415	75	—	—	216,832	45	—	—	570,555	64	—	—	25,824,381	77	36
46,777	85	6,451,880	12	15,593	15	1,385,949	90	3,429,723	01	—	—	386,650	76	459,650	02	165,252	93	—	—	17,593,783	59	37
485,304	80	26,640,766	80	3,867,907	20	17,485,692	19	9,023,377	88	129,494	50	499,652	97	—	—	2,670,815	—	—	—	69,259,850	47	38
4,065,818	75	9,201,450	75	9,686,512	16	9,808,798	41	3,496,506	25	—	—	117,223	12	—	—	679,028	19	—	—	39,403,033	80	39
279,600	—	2,957,672	72	—	—	3,654,686	75	5,645,707	45	—	—	523,954	57	—	—	55,455	13	—	—	17,215,182	98	40
—	—	6,646,520	65	3,026,958	15	50,923,404	45	3,794,964	05	—	—	570,001	—	—	—	819,728	95	—	—	84,466,086	81	41
311,000	—	897,586	30	4,078,843	20	601,307	19	1,575,940	—	—	—	—	—	—	—	203,394	67	—	—	9,334,475	92	42
56,733,734	15	273,883,150	61	184,091,899	57	795,261,928	34	200,194,697	89	2,137,268	49	14,138,440	42	1,539,717	67	81,683,927	80	6,500,000	—	1,964,421,706	14	42

\*) Inkl. Wechsel zum Inkasso. \*) Inkl. Warrants und basellandschaftl. Gantrödel. \*) Inkl. Liquidationen und Restanzen.  
 \*) Compris les effets à l'encaissement. \*) Compris les warrants et les Gantrödel de Bâle-Campagne. \*) Compris liquidations et soldes.

Aktiven Actif 1,964,421,706 14

# Passif

Andere Schulden auf Zeit — Autres engagements à terme										Eigene Gelder — Fonds propres				Dotations- und Aktienkapital				Total	Nr.			
Tratten und Acceptationen		Konto-Korrent-Kreditoren		Sparkassaeinlagen		Depositenscheine und Obligationen		Feste Anleihen		Diverse *)		Reservfonds		Gesellschafts-Conti		Einbezahlt				Ausstehend		
Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.	Fr.	Cl.			
2,000	—	2,370,000	—	38,071,411	70	29,458,750	—	—	—	—	—	2,669,080	—	1,459,841	25	12,000,000	—	—	—	104,122,129	58	1
49,459	46	1,441,181	97	8,786,009	15	87,787,000	—	—	—	—	—	1,798,000	—	1,244,163	21	4,000,000	—	—	—	58,078,486	69	2
2,520,718	55	5,461,292	87	—	—	6,753,600	—	15,000,000	—	500,000	—	1,000,000	—	2,217,560	23	20,000,000	—	—	—	108,797,860	44	3
200,000	—	695,729	53	10,632,624	28	6,959,952	14	—	—	—	—	20,000	—	239,764	50	1,625,000	—	—	—	27,863,810	57	4
—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	—	1,800,000	—	262,755	13	9,000,000	—	—	—	29,476,954	54	5
—	—	68,809	75	1,845,446	21	1,342,972	28	—	—	—	—	228,000	—	50,959	16	1,000,000	—	—	—	5,329,286	55	6
2,737,385	75	13,845,110	01	23,409,876	07	101,955,955	—	—	—	—	—	2,370,000	—	2,791,037	15	5,000,000	—	—	—	156,913,418	98	7
641,889	23	428,108	80	8,937,679	08	28,808,350	—	—	—	—	—	600,000	—	507,686	62	6,000,000	—	—	—	57,453,053	96	8
5,188,875	11	—	—	11,873,334	78	17,365,650	70	—	—	—	—	1,410,000	—	101,901	46	6,000,000	—	—	—	49,747,158	70	9
752,554	98	1,528,823	93	9,490,698	41	3,076,470	—	—	—	—	—	450,000	—	249,324	61	1,500,000	—	500,000	—	28,209,065	56	10
771,281																						

**General-Monats-Bilanz vom 31. März 1905**  
*verglichen mit dem Vormonat.*

	28. Februar		31. März	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passiven.</b>				
Noten in Händen Dritter	211,763,443	—	219,957,901	—
Eigene und andere Noten in Kassa	21,709,857	—	17,310,849	—
<b>Noten-Emission</b>	<b>233,473,800</b>	<b>—</b>	<b>237,268,750</b>	<b>—</b>
Giro- und Checks-Konti	27,619,950	06	24,025,370	68
Depositen- und Kassascheine	1,946,199	02	1,977,580	11
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	6,303,223	18	5,321,645	21
Korrespondenten-Kreditoren	17,901,788	44	14,948,842	34
Konto-Korrent-Kreditoren	147,167,919	67	144,509,686	65
Diverse	1,457,413	48	1,339,600	28
<b>Anderer kurzfristige Schulden</b>	<b>202,396,498</b>	<b>85</b>	<b>192,617,675</b>	<b>27</b>
Eigen-Wechsel	4,647,451	85	6,425,051	85
Tratten und Acceptationen	23,454,452	79	27,753,616	52
<b>Wechsel-Schulden</b>	<b>23,101,904</b>	<b>64</b>	<b>34,178,668</b>	<b>37</b>
Konto-Korrent-Kreditoren	67,576,032	88	71,178,590	04
Sparkassa-Einlagen	396,237,138	47	397,434,124	37
Depositen-Scheine und Obligationen	702,478,898	45	707,197,971	55
Feste Anleihen	36,860,600	—	36,860,600	—
Diverse	1,846,478	25	1,355,604	15
<b>Anderer Schulden, auf Zeit</b>	<b>1,204,999,146</b>	<b>05</b>	<b>1,214,016,890</b>	<b>11</b>
Reservfonds, ordentlicher und ausserordentlicher	42,656,072	11	42,899,372	46
Gesellschafts-Konti	28,776,928	84	28,171,349	93
Eingezahltes Kapital	208,775,000	—	208,775,000	—
<b>Eigene Gelder</b>	<b>280,208,000</b>	<b>95</b>	<b>279,839,722</b>	<b>89</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,955,678,845</b>	<b>49</b>	<b>1,964,421,706</b>	<b>14</b>
<b>Aktiven.</b>				
Gesetzliche Bardeckung der Noten-Zirkulation	91,309,920	—	93,149,800	—
Verfügbare Barschaft	23,914,590	—	23,444,240	—
Eigene Noten	5,193,500	—	4,394,250	—
Not. and. Bank. u. Guth. b. d. Abrech.-Stelle. Conto B	16,511,357	05	12,916,599	37
Uebrig. Kassabestände	2,149,020	50	2,293,026	34
<b>Kassa</b>	<b>139,083,387</b>	<b>55</b>	<b>136,197,915</b>	<b>71</b>
Emissionsbanken u. Zweiganstalten (kompensiert)	10,849,135	76	11,485,731	03
Korrespondenten-Debitoren	58,192,154	75	49,649,260	93
Diverse	2,482,960	43	2,378,506	40
<b>Kurzfristige Guthaben</b>	<b>71,524,250</b>	<b>94</b>	<b>64,013,797</b>	<b>36</b>
Diskonto-Schweizer-Wechsel (inkl. Inkasso)	182,364,614	86	183,224,607	19
Wechsel auf das Ausland	30,846,184	64	34,865,025	94
Wechsel mit Faustpfand (inkl. Warrants)	54,793,372	16	56,733,734	15
<b>Wechselerforderungen</b>	<b>268,004,171</b>	<b>66</b>	<b>274,823,367</b>	<b>28</b>
Konto-Korrent-Debitoren	271,863,051	76	273,833,150	61
Schuldscheine ohne Wechselverbindlichkeit	161,055,368	90	164,091,899	57
Hypothekar-Anlagen	791,993,966	98	795,261,928	34
Effekten (öffentliche Wertpapiere)	197,701,935	99	200,194,697	89
Liquidationen und Diverser	1,902,554	01	2,137,263	49
<b>Anderer Forderungen auf Zeit</b>	<b>1,424,516,877</b>	<b>64</b>	<b>1,485,518,939</b>	<b>90</b>
Mobilien und Immobilien	14,732,564	94	14,188,040	42
Kommanditen und Beteiligungen	1,586,740	77	1,539,717	67
Gesellschafts-Konti	29,730,851	99	31,689,927	80
<b>Feste Anlagen und Gesellschafts-Konti</b>	<b>46,050,157</b>	<b>70</b>	<b>47,367,685</b>	<b>89</b>
<b>Ausstehendes Kapital</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,955,678,845</b>	<b>49</b>	<b>1,964,421,706</b>	<b>14</b>

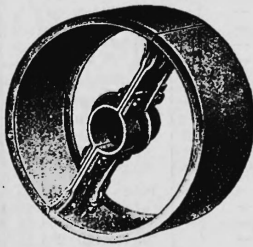
**Bilan général mensuel du 31 mars 1905**  
*comparé avec le mois précédent.*

	28 février		31 mars	
	Fr.	Ct.	Fr.	Ct.
<b>Passif.</b>				
Billets en mains de tiers	211,763,443	—	219,957,901	—
Propres billets et autres billets en caisse	21,709,857	—	17,310,849	—
<b>Emission de billets</b>	<b>233,473,800</b>	<b>—</b>	<b>237,268,750</b>	<b>—</b>
Comptes de virement et de chèques	27,619,950	06	24,025,370	68
Bons de caisse et de dépôts	1,946,199	02	1,977,580	11
Banques d'émission et succursales (compensé)	6,303,223	18	5,321,645	21
Korrespondants créanciers	17,901,788	44	14,948,842	34
Comptes-courants créanciers	147,167,919	67	144,509,686	65
Divers	1,457,413	48	1,339,600	28
<b>Autres engagements à courte échéance</b>	<b>202,396,498</b>	<b>85</b>	<b>192,617,675</b>	<b>27</b>
Billets à ordre	4,647,451	85	6,425,051	85
Traites et acceptations	23,454,452	79	27,753,616	52
<b>Engagements par effets de change</b>	<b>23,101,904</b>	<b>64</b>	<b>34,178,668</b>	<b>37</b>
Comptes-courants créanciers	67,576,032	88	71,178,590	04
Dépôts en caisse d'épargne	396,237,138	47	397,434,124	37
Bons de dépôts et obligations	702,478,898	45	707,197,971	55
Emprunts fixes	36,860,600	—	36,860,600	—
Divers	1,846,478	25	1,355,604	15
<b>Autres engagements à terme</b>	<b>1,204,999,146</b>	<b>05</b>	<b>1,214,016,890</b>	<b>11</b>
Fonds de réserve ordinaire et extraordinaire	42,656,072	11	42,899,372	46
Comptes d'ordre	28,776,928	84	28,171,349	93
Capital versé	208,775,000	—	208,775,000	—
<b>Fonds propres</b>	<b>280,208,000</b>	<b>95</b>	<b>279,839,722</b>	<b>89</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,955,678,845</b>	<b>49</b>	<b>1,964,421,706</b>	<b>14</b>
<b>Actif.</b>				
Couverture légale des billets en circulation	91,309,920	—	93,149,800	—
Espèces disponibles	23,914,590	—	23,444,240	—
Propres billets	5,193,500	—	4,394,250	—
Bil. d'aut. banq. et av. à la chamb. d. comp., compte B	16,511,357	05	12,916,599	37
Autres valeurs en caisse	2,149,020	50	2,293,026	34
<b>Caisse</b>	<b>139,083,387</b>	<b>55</b>	<b>136,197,915</b>	<b>71</b>
Banques d'émission et succursales (compensé)	10,849,135	76	11,485,731	03
Korrespondants débiteurs	58,192,154	75	49,649,260	93
Divers	2,482,960	43	2,378,506	40
<b>Créances à courte échéance</b>	<b>71,524,250</b>	<b>94</b>	<b>64,013,797</b>	<b>36</b>
Effets escomptés sur la Suisse (y compris encaissement)	182,364,614	86	183,224,607	19
Effets sur l'étranger	30,846,184	64	34,865,025	94
Avances sur nantissement (y compris warrants)	54,793,372	16	56,733,734	15
<b>Créances sur lettres de change</b>	<b>268,004,171</b>	<b>66</b>	<b>274,823,367</b>	<b>28</b>
Comptes-courants débiteurs	271,863,051	76	273,833,150	61
Obligations sans engagement par lettres de change	161,055,368	90	164,091,899	57
Créances hypothécaires	791,993,966	98	795,261,928	34
Effets publics	197,701,935	99	200,194,697	89
Liquidations et divers	1,902,554	01	2,137,263	49
<b>Autres créances à terme</b>	<b>1,424,516,877</b>	<b>64</b>	<b>1,485,518,939</b>	<b>90</b>
Mobilier et immobilier	14,732,564	94	14,188,040	42
Commandites et participations	1,586,740	77	1,539,717	67
Comptes d'ordre	29,730,851	99	31,689,927	80
<b>Placements fixes et comptes d'ordres</b>	<b>46,050,157</b>	<b>70</b>	<b>47,367,685</b>	<b>89</b>
<b>Capital non versé</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>	<b>6,500,000</b>	<b>—</b>
	<b>1,955,678,845</b>	<b>49</b>	<b>1,964,421,706</b>	<b>14</b>

Annoncen-Pacht:  
 Rudolf Mosse, Zürich, Bern etc.

Privat-Anzeigen. — Annonces non officielles.

Régie des annonces:  
 Rodolphe Mosse, Zurich, Berne, etc.



**Beste Riemenscheibe**  
 der Gegenwart:  
**„Gazellenscheibe“**  
*aus gestanztem Stahlblech,*  
 leichter als gusseiserne, dauerhafter als hölzerne Scheiben.  
**Grosses Lager.** [85]  
 Verkauf durch:  
**Mäcker & Schaufelberger,**  
 unt. Mühlesteig **ZÜRICH** unt. Mühlesteig.

Erste schweiz. Fabrik  
**eiserner Fässer und Reservoirs**

Generalvertretung:  
**Pfister & Sigg in Zürich.**  
 Rudolf Mosse, Zürich-Bern.

**Magazine zum wilden Mann**

vormalig Jakob Suter in Basel

Die Herren Aktionäre werden hiermit zur

**ordentlichen Generalversammlung**

auf Samstag, den 29. April 1905, nachmittags 3 Uhr in das Sitzungszimmer im Wilden Mann, II. Stock, dahier zur Behandlung folgender Traktanden eingeladen:

- 1) Abnahme der Rechnung pro 1904 auf Grund des Berichtes der Herren Rechnungsrevisoren.
- 2) Festsetzung der Dividende.
- 3) Wahl der Kontrollstelle.

Zutrittskarten zur Generalversammlung werden den Herren Aktionären gegen Deponierung ihrer Aktien, bis spätestens 25. April, an der Kasse der Aktiengesellschaft von Speyr & Cie., in Basel, ausgegeben.

Bilanz, Gewinn- und Verlustrechnung, sowie Revisionsbericht stehen vom 22. dieses Monats an am gleichen Ort zur Einsicht.

Basel, den 7. April 1905.  
 (878)

**Der Verwaltungsrat.**

**Société des Usines métallurgiques de Vallorbe**

**Dénonciation et conversion de l'Emprunt 5% de 1900**

Nous dénonçons le remboursement de cet emprunt pour le 31 octobre 1905 et offrons en même temps la conversion de ces titres en obligations 4 1/2 % au pair.

Les porteurs, qui acceptent cette conversion, sont invités à présenter leurs titres pour l'estampillage du 30 avril au 30 septembre 1905 à l'un des domiciles suivants:

Lausanne: M. G. Landis, Nyon et Vallorbe: MM. Bauj. et Cl<sup>e</sup>, Vevey: MM. Chavannes, de Palézieux et Cl<sup>e</sup>.

Les obligations non estampillées le 30 septembre 1905 seront remboursées le 31 octobre 1905 auprès des susdites caisses et cesseront de porter intérêt dès cette date.

Vallorbe, 18 avril 1905.

Au nom du conseil d'administration,

(968)

Le président:  
**J. Chavannes.**

Le secrétaire:  
**W. Rapin.**